

德州学院人才培养方案

〈人文社科（非师范）专业〉

【俄语语言文学本科专业（专业代码：050202）人才培养方案-2023 版】

一、专业简介

俄语专业开设于2013年，现有教师9人，其中博士5人，特聘教授1人，教师学缘结构合理。俄语专业教师已出版专著（译）著多部，发表教、科研论文50余篇，参编（译）教材、工具书多部；主持完成山东省文化厅重点课题2项、教改课题5项。俄语专业拥有多个实践教学实习基地，24间多媒体教室、语言实验室、多功能学习教室，1个同传实验室及调频广播电台、录音室，各类图书资料千余册，教学设施齐全。我校与俄罗斯多所高校签有校际免费交换生协议，每年可为俄语专业学生提供出国学习和实习实践的机会。俄语专业在人才培养过程中注重夯实专业基础课教学，在办学模式上积极拓展新路，探索建立俄语+为特色的专业教育平台，为地方建设培养合格的应用型外语人才。

二、培养目标

本专业适应国家改革发展要求，植根德州，面向山东，融入京津冀对外服务一体化战略，旨在培养德、智、体全面发展，具有人文科学、第二外语、计算机应用能力，具有国际视野、人文素养、社会责任感、团队协作精神和敬业精神，俄语基本功扎实，掌握俄语语言学、文学基础知识和熟悉俄罗斯国情，具备俄语语言运用能力与俄语教学能力、文学赏析能力、跨文化交际能力、思辨与创新能力、科学研究能力、自主学习能力、实践能力，能在外贸、外事、科技、文化、旅游、教育等领域从事翻译、教学、管理等工作的，具有社会责任感和创新精神的复合型应用型人才。

本专业学生在毕业后5年左右应达到如下目标：

目标1.具备良好的综合素养。有高度的职业认同感和社会责任感，自觉践行社会主义核心价值观，具有良好的思想道德品质、高度的社会责任感和较强的法制观念；具有健康的体魄、健全的心理素质。

目标2.具备扎实的专业知识。俄语基本功扎实，掌握俄语语言学、文学基本知识，熟悉俄语国家国情，翻译理论知识、以及基本的俄汉商务、贸易函电等知识。具有丰富的汉语语言文化知识，具有人文科学基础、第二外语、计算机应用能力。

目标3.具有实际工作能力。具备俄语语言运用能力、文学赏析能力、跨文化交际能力、思辨与创新能力、科学研究能力、自主学习能力；具有教育教学实践能力，掌握基本的俄语教学知识与技能。

目标4.具有职业规划能力。能够运用专业知识分析问题并解决问题；有能在外贸、外事、科技、文化、旅游、教育等领域从事翻译、教学、管理工作，有长远的职业规划和人生目标。

目标5.具有开阔的国际视野。热爱本专业，具有国际视野、人文素养、社会责任感、团队协作精神和敬业精神；

三、毕业要求

（一）专业毕业要求

【素质要求】

1. 思想素质

1.1 思想政治觉悟高，具有强烈的社会责任感，诚信友善、爱国敬业。

1.2 热爱本专业，具有良好的职业道德、人文科学和专业素养。

2. 身心素质

2.1 具备健康的体格，达到国家规定的大学生体育合格标准和军事训练合格标准。

2.2 具备良好的自我认知、情绪管控素质，具备健全的人格。

【知识要求】

3. 俄罗斯语言知识：

3.1 熟练掌握俄语语音、词汇、语法、语篇、修辞等语言学知识；

3.2 熟识常见俄语习语及具有特定语言文化背景的语言现象；

3.3 对语言学研究的基本理论和研究方法有一定了解。

4. 俄罗斯文学知识：

4.1 熟识俄罗斯经典作家及其代表作品，掌握俄罗斯文学史常识（包括主要文学流派、基本观点和当代评价）；

4.2 对文学批评的基础理论和基本方法有一定了解。

5. 跨文化知识：

5.1 熟识俄罗斯历史、地理、政治、经济、风俗和社会习惯；

5.2 熟识中国语言文化知识，认识中俄文化的基本特点，了解中俄文化的基本特点和异同；

5.3 掌握基本的跨文化研究的理论和分析方法。

6. 相关知识：

6.1 第二外语知识：掌握除俄语第二外语的知识，并能运用语言知识阅读文献。

6.2 中学俄语教学知识：了解高中俄语教学所需要的教材、教辅资料及教学所具备的基本业务知识；会写教案，学案、写听课笔记，做课评，教学计划等。

【能力要求】

7. 专业能力：

7.1 语言运用能力：具备俄语组织能力（语音语调、词汇拼读、组词造句、谋篇）；俄语表达能力（听、说、读、写、口笔译技能、语用、修辞）；运用语言学理论对语言现象进行分析和解释的能力；

7.2 文学赏析能力：能凭借俄苏文学常识就文学作品的创作背景、创作动机、创作

风格、语言艺术进行赏析和批判性评价；

7.3跨文化交际能力：正确对待多元文化现象，诠释文化差异；能对不同文化现象、文本和制品进行阐释和评价；能有效的进行跨文化沟通，并帮助不同文化背景的人有效沟通。

8. 相关能力

8.1思辨能力：尊重事实，理性思维，公正评价，敏于探究；勤学好问，能对证据、概念、方法、标准背景等要素进行解释、分析、判断、推理的能力；

8.2创新能力：具有创新意识，能够综合运用已有知识和经验提出见解、探索方法、解决问题；

8.3自主学习能力：具备学科自学、自我规划、自我决策、自我调节、自我评价等自主学习能力。

8.4科学研究能力：掌握工具书使用、文献检索、资料查询及运用现代信息技术获得相关信息的基本方法，具有初步科学研究能力；

8.5社会实践能力：能拓展所学知识获取新知识、新技能；能运用所学理论、知识、技能解决实际问题；养成良好的人际沟通和交往能力、团队协作精神。

【专业发展】

9. 专业认同

9.1具有专业学习意愿，了解俄语专业发展历史、现状和趋势，了解专业人才培养目标、培养要求和课程设置，能够进行职业生涯规划。

9.2 具有专业发展意识、终身学习意识和可持续发展能力，能及时追踪了解所从事行业的发展动态和前景；有较强的团队协作精神和沟通合作能力。

10. 国际视野

10.1了解俄罗斯及相邻俄语国家的概况、中俄交往的历史及现状，正确对待文化差异带来的不同，外事活动中能求同存异，有端正的行事风格，能进行顺畅交流与沟通。

10.2具有较宽广的国际视野，能够从宏观上把握国际发展形势，尤其是中俄及周边国家关系发展形势，具有敏锐的国际眼光和正确的国际视角。

毕业要求对培养目标的支撑矩阵图见表1。

表1 毕业要求对培养目标的支撑关系矩阵

培养目标 毕业要求	目标1	目标2	目标3	目标4	目标5
1. 素质要求	H	M	M	M	M
2. 知识要求	H	H	M	M	M
3. 能力要求	M	H	H	L	H

4. 专业发展	H	H	H	H	M
---------	---	---	---	---	---

说明：H（高支撑度），M（中支撑度），L（低支撑度）。

（二）毕业要求指标点分解

表2 毕业要求指标点分解表

本专业毕业要求	具体指标点
1. 思想素质	1.1 思想政治觉悟高，具有强烈的社会责任感，诚信友善、爱国敬业。
	1.2 热爱本专业，具有良好的职业道德、人文科学和专业素养。
2. 身心素质	2.1 具备健康的体格，达到国家规定的大学生体育合格标准和军事训练合格标准。
	2.2 具备良好的自我认知、情绪管控素质，具备健全的人格。
3. 专业知识	3.1 熟练掌握俄语语音、词汇、语法、语篇、修辞等语言学知识；熟识常见俄语习语及具有特定语言文化背景的语言现象；对语言学研究的基本理论和研究方法有一定了解。
	3.2 熟识俄罗斯经典作家及其代表作品，掌握俄罗斯文学史常识（包括主要文学流派、基本观点和当代评价）；
	3.3 熟识俄罗斯历史、地理、政治、经济、风俗和社会习惯；掌握基本的跨文化研究的理论和分析方法。
	3.4 熟识中国语言文化知识，认识中俄文化的基本特点，了解中俄文化的基本特点和异同；
	3.5 掌握基本的跨文化研究的理论和分析方法。对文学批评的基础理论和基本方法有一定了解。
4. 相关知识	4.1 掌握一门第二外语，能阅读第二外语专业文献。
	4.2 掌握计算机应用基础知识，资料查询、文献检索的基本方法。
	4.3 了解高中俄语教学所需要的教材、教辅资料及教学所具备的基本业务知识；
	4.4 会写教案，学案、写听课笔记，做课评，教学计划等。
5. 专业能力	5.1 具备俄语组织能力（语音语调、词汇拼读、组词造句、谋篇）；俄语表达能力（听、说、读、写、口笔译技能、语用、修辞）；运用语言学理论对语言现象进行分析和解释的能力；
	5.2 能凭借俄苏文学常识就文学作品的创作背景、创作动机、创作风格、语言艺术进行赏析和批判性评价；
	5.3 正确对待多元文化现象，诠释文化差异；能对不同文化现象、文本和制品进行阐释和评价；能有效的进行跨文化沟通，并帮助不同文化背景的人有效沟通。
	5.4 能独立完成学期论文和毕业论文写作
6. 相关能力	6.1 思辨能力：尊重事实，理性思维，公正评价，敏于探究；勤学好问，能对证据、概念、方法、标准背景等要素进行解释、分析、判断、推理的能力；
	6.2 具有创新意识，能够综合运用已有知识和经验提出见解、探索方法、解决问题；
	6.3 具备学科自学、自我规划、自我决策、自我调节、自我评价等自主学习能力。
	6.4 掌握工具书使用、文献检索、资料查询及运用现代信息技术获得相关信息的基本方法，具有初步科学研究能力；
	6.5 能拓展所学知识获取新知识、新技能；能运用所学理论、知识、技能解决实际问题；养成良好的人际沟通和交往能力。
7. 专业认同	7.1 具有专业学习意愿，了解俄语专业发展历史、现状和趋势；

	7.2了解专业人才培养目标、培养要求和课程设置，能够进行职业生涯规划。
	7.3具有专业发展意识、终身学习意识和可持续发展能力，能及时追踪了解所从事行业的发展动态和前景；
	7.4有较强的团队协作精神和合作能力。
8. 国际视野	8.1了解俄罗斯及相邻俄语国家的概况、中俄交往的历史及现状。
	8.2正确对待文化差异带来的不同，外事活动中能求同存异，有端正的行事风格，能进行顺畅交流与沟通。
	8.3具有较宽广的国际视野，能够从宏观上把握国际发展形势，尤其是中俄及周边国家关系发展形势。
	8.4具有敏锐的国际眼光和正确的国际视角。

四、课程设置

参考《普通高等学校本科专业目录（2020年）》、《普通高等学校本科专业类教学质量国家标准（2018年）》、《普通高等学校本科外国语言文学类专业教学指南（2020年）》确定。

课程设置能支持毕业要求的达成，课程体系设计有企业或行业专家参与。

（一）主干学科

外国语言文学

（二）核心课程

基础俄语、高级俄语、俄语语法、俄语阅读、俄语视听说、俄汉翻译理论与实践、基础俄语写作、俄语语言学概论、俄罗斯文学史、俄罗斯概况、俄语报刊选读、俄语学术写作、俄罗斯社会与文化、中国文化概观等。

（三）主要实践性教学环节

专业实践、毕业实习、毕业论文（设计）、劳动教育等。

（四）各环节学时学分比例

1. 通识教育课程

（1）通识必修课程：30学分

表3 公共必修课指导性教学计划进程

类别	课程 编号	课程名称	总 学 分	各学期周学分分配								考核 方式
				第一学年		第二学年		第三学年		第四学年		
				1	2	3	4	5	6	7	8	
公共基础平台课程	my-0020	思想道德与法治	3	3								考试
	jw-0001	劳动教育	1			1						考试 考查
	zf-0001	国家安全教育	1		1							考试
	my-0002	中国近现代史纲要	3		3							考试
	my-0003	马克思主义基本原理	3			3						考试
	my-0021	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论；	3			3						考试

My-0023	习近平新时代中国特色社会主义思想理论体系概论	3				3						考试
my-0005、 my-0006、 my-0007、 my-0008、 my-0009、 my-0010、 my-0011、 my-0012	形势与政策	2	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	考查
ty-0001、 ty-0002、 ty-0003、 ty-0004	公共体育	4	1	1	1	1						考查
cy-0001	大学生创业教育	1				1						考查
xs-0001	大学生心理健康教育	1	1									考查
xs-0002	大学生职业发展与就业指导	1				1						考查
xs-0003	军事理论与训练	4	4									考查
合计		30	9.25	5.25	8.25	6.25	0.25	0.25	0.25	0.25		

（2）通识选修课程（至少选修10学分）

通识选修课程分为人文素质类、科学素养类、艺术审美类、创新创业类、任选五个模块。其中，本科学生在校期间须修满10学分，每个模块至少修满2学分。

2. 学时与学分

俄语语言文学本科专业修读总学分为163学分。

理论教学课每16学时计1学分；实验课、计算机上机和其它技能课等每32学时计1学分；专业实习、毕业实习、社会调查等集中进行的实践教学环节，每周计1学分；毕业论文8学分。

俄语本科专业课程体系与毕业要求指标点对应关系矩阵见表4。

五、修读要求

（一）修读年限与授予学位

俄语专业本科基本修业年限为四年，弹性修业年限为三至八年。毕业最低修读学分达到专业学分要求，符合我校学士学位授予条件者授予俄语语言文学学士学位。

（二）毕业标准与要求

在学校规定的弹性修业年限内，修满人才培养方案规定的课程及实践环节学分，而且满足下列条件：思想品德考核鉴定合格；参加普通话水平测试，且达到规定标准；参加《国家学生体质健康标准》测试合格。

毕业论文按照2020年教育部高等学校外国语言文学类教学指导委员会颁布的《普通高等学校本科外国语言文学类专业教学指南》6.2.5的要求撰写。论文选题、开题、

协作、指导和答辩遵守严格的程序，论文终稿需经知网查重后且重复率不高于30%才准许参加答辩。

六、指导性教学计划安排表

表4 课程类型、学分及比例分配表

课程类型		课程性质	总学时	理论学时	实验实践学时	总学分	理论学分	实验实践学分	学分所占比例
通识教育课程	公共基础平台	必修	900	312	588	30	14	16	18.43%
	公共选修模块	选修	160	160	0	10	10	0	6.13%
专业教育课程	专业基础课程	必修	816	560	256	43	35	8	27.48%
	专业核心课程	必修	432	432	0	27	27	0	16.56%
	专业拓展课程 (专业选修课程)	选修	496	432	64	29	27	2	16.56%
集中实践环节		必修	24周	0	0	24	0	24	14.73%
合计			2804	1896	908	163	113	50	100%
学分比例说明		<p>1. 专业总学分为163学分。</p> <p>2. 本专业实践学分为 50学分，其中公共基础平台16学分，专业基础课程10学分，集中实践学分24，占总学分的30.9%。</p> <p>3. 专业课总学分为 123学分，其中专业基础课程43学分，专业核心课程27学分，集中实践环节24学分，专业拓展(选修)课程29学分。专业拓展(选修)课程学分占专业课总学分的29.29%。</p>							

表5 俄语本科专业指导性教学计划

课程类别	课程编号	课程名称 (中英文)	学分	总学时	学时分配			各学期周学分分配								考核方式
					讲授	实践	其他	第一学年		第二学年		第三学年		第四学年		
								1	2	3	4	5	6	7	8	
公共基础平台课程	my-0020	思想道德与法治 Ideological and Nomocracy	3	64	32	32		3								考试
	Jw-0001	劳动教育 Labor Education	1	16	16					1						考试 考查
	zf-0001	国家安全教育 National Security Education	1	16	16				1							
	my-0002	中国近现代史纲要 Compendium of Modern Chinese History	3	64	32		32		3							考试
	my-0003	马克思主义基本原理 Basic Principles of Marxism	3	64	32		32			3						考试
	my-0021	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论 Mao Zedong Thought and Introduction to the Theoretical System of Socialism with Chinese Characteristics	3	64	32		32			3						考试
	my-0023	习近平新时代中国特色社会主义思想概论 Introduction to Socialism with Chinese Characteristics in the Xi Jinping New Eras	3	48	48						3					考试

	my-0005 my-0006 my-0007 my-0008 my-0009 my-0010 my-0011 my-0012	形势与政策 Situation and Policies	2	64			64	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	考查
	ty-0001 ty-0002 ty-0003 ty-0004	公共体育 Physical Education	4	160		32	128	1	1	1	1					考查
	cy-0001	大学生创业教育 The Entrepreneurship Education for College Students	1	32			32				1					考查
	xs-0001	大学生心理健康教育 The Mental Health Education for College Students	1	32			32	1								考查
	xs-0002	大学生职业发展与就业指导 Career Development and Employment Guidance for College Students	1	32			32				1					考查
	xs-0003	军事理论与训练 Military Theory and Training	4	148	32	2周	4	4								考查
	合计		30	900	216	296	292	9.25	5.25	8.25	8.25	0.25	0.25	0.25	0.25	
专业基础平台课程	wy-3-0001	基础俄语1 Elementary Russian 1	5	96	64		32	5								考试
	wy-3-0002	基础俄语2 Elementary Russian 2	6	96	96				6							考试
	wy-3-0003	基础俄语3 Elementary Russian 3	6	96	96					6						考试
	wy-3-0004	基础俄语4 Elementary Russian 4	6	96	96						6					考试
	wy-3-0005	俄语语法1 Russian Grammar1	1	24	8		16	1								考试
	wy-3-0006	俄语语法2 Russian Grammar2	3	64	32		32		3							考试

	wy-3-0007	俄语语法3 Russian Grammar3	3	64	32		32			3					考试
	wy-3-0008	俄语语法4 Russian Grammar4	3	64	32		32				3				考试
	wy-3-0009	俄语视听说1 Russian Audio Course1	1.5	32	16		16		1.5						考查
	wy-3-0010	俄语视听说2 Russian Audio Course2	1.5	32	16		16			1.5					考查
	wy-3-0011	俄罗斯概况 Survey of Russia	1.5	32	16		16			1.5					考试
	wy-3-0023	基础俄语写作（1-12） Practical Russian Writing	1	24	8		16				1				考试
	wy-3-0024	俄语泛读1 Reading Course of Russian 1	1.5	32	16		16		1.5						考试
	wy-3-0025	俄语泛读2 Reading Course of Russian 2	1.5	32	16		16			1.5					考试
	wy-3-0026	俄语泛读3 Reading Course of Russian 1	1.5	32	16		16				1.5				考试
	合计		43	816	560		256	6	12	13.5	11.5				
专业核心平台课程	wy-3-0012	高级俄语1 Advanced Russian 1	6	96	96						6				考试
	wy-3-0013	高级俄语2 Advanced Russian 2	6	96	96							6			考试
	wy-3-0014	高级俄语3（8周） Advanced Russian 3	4	64	64								4		考试
	wy-3-0015	俄语报刊选读 Russian newspaper reading	2	32	32						2				考试
	wy-3-0016	俄罗斯文学史 History of Russian Literature	2	32	32						2				考试
	wy-3-0017	俄汉翻译理论与实践 Translation between Russian and Chinese	2	32	32						2				考试
	wy-3-0018	俄语语言学概论 Introduction to Russian Linguistics	2	32	32							2			考试

	wy-3-0019	俄语学术写作（2-4周） Writing Course of Graduation thesis	1	16	16								1		考查
	wy-3-0020	俄罗斯社会与文化 Russian Society and Culture	2	32	32							2			考查
	合计		27	432	432							12	10	5	
专业选修（拓）	wy-3-0038	俄语教学教法指导 Vocational Training for Middle School Russian Teachers	1	16	16									1	考查
	wy-2-0032	英语（二外）1 Second Foreign Language1(English)	2	32	32				2						考试
	wy-4-0028	日语（二外）1 Second Foreign Language1(Japanese)	2	32	32				2						考试
	wy-2-0033	英语（二外）2 Second Foreign Language2(English)	2	32	32					2					考试
	wy-4-0029	日语（二外）2 Second Foreign Language2(Japanese)	2	32	32					2					考试
	wy-2-0034	英语（二外）3 Second Foreign Language3(English)	2	32	32						2				考试
	wy-4-0030	日语（二外）3 Second Foreign Language3(Japanese)	2	32	32						2				考试
	wy-2-0035	英语（二外）4 Second Foreign Language4(English)	2	32	32							2			考试
	wy-4-0031	日语（二外）4 Second Foreign Language4(Japanese)	2	32	32							2			考试
	wy-3-0022	俄语视听说3 Russian Audio Course3	1.5	32	16		16			1.5					考试
	wy-3-0027	俄语国家概况 Russian-speaking countries: a Survey	2	32	32						2				考查
	wy-3-0028	俄语修辞学 Russian Rhetoric	2	32	32						2				考查
	wy-3-0029	商务俄语翻译 Business Russian Translation	2	32	32							2			考查

	wy-3-0030	中俄贸易实务 Business Russian	2	32	32						2				考试
	wy-1-0057	大学语文 Chinese learning	2	32	32				2						考试
	wy-3-0031	俄罗斯文学作品选读 Selected Readings in Russian Literature	2	32	32							2			考查
	wy-3-0032	俄语语音导论 Introduction to Russian Phonetics	1	16	16		1								考查
	wy-3-0033	中国文化概观（俄语） Overview of Chinese Culture	2	32	32							2			考查
	wy-3-0034	高级俄语视听说（8周） Advanced Russian Audio-Visual Course	1	16	16								1		考查
	wy-3-0035	俄语口语实践1 Spoken Russian1	1.5	32	16		16		1.5						考查
	wy-3-0036	俄语口语实践2 Spoken Russian2	1.5	32	16		16			1.5					考查
	wy-3-0037	俄语口语实践3 Spoken Russian3	1.5	32	16		16				1.5				考查
	合计（规定选修）		29	656	592		64								
集中实践环节	wy-0000	劳动教育 Labor Education	0	1周		1周					0				考查
	wy-0-0015	毕业实习 Graduation Internship	2	10周		10周								10	考查
	wy-0-0016	毕业论文（设计） Graduation Paper Writing	2	8周		8周								8	考查
	wy-0-0014	专业实习 Professional Practice	2	6周		6周							6		考查
	合计（规定选修）		24	25周		25周					0		6	18	
公共		人文素质类	2	32	32										

选修模块		科学素养类	2	32	32											
		艺术审美类	2	32	32											
		创新创业类	2	32	32											
		任选	2	32	32											
		合计（规定选修）	10													
总计			163													

方案执笔人签字：

审核人签字：

负责人审核签字：

教学单位（章）

说明：1. 本表涵盖所有课程均为中英文对照。

2. 本专业修读总学分 \geq 163学分。

表6 俄语本科专业毕业要求与培养目标关联矩阵

培养目标 毕业要求	培养目标1	培养目标2	培养目标3	培养目标4	培养目标5
1. 思想素质	√				
2. 身心素质	√				
3. 专业知识		√			
4. 相关知识		√			
5. 专业能力			√		
6. 相关能力			√		
7. 专业认同				√	
8. 国际视野					√
.....					

说明：毕业要求支撑的相应培养目标下打“√”

表7 俄语本科专业课程体系与毕业要求指标点对应关系矩阵

<div>毕业要求</div> <div>教学环节</div>	毕业要求1					毕业要求2					毕业要求3				毕业要求4			毕业要求5			毕业要求6			毕业要求7			毕业要求8		
	1.1	1.2	1.3	1.4	1.5	2.1	2.2	2.3	2.4	2.5	3.1	3.2	3.3	3.4	4.1	4.2	4.3	5.1	5.2	5.3	6.1	6.2	6.3	7.1	7.2	7.3	8.1	8.2	8.3
形势与政策 Situation and Policies	√	√																			√	√							
公共体育 Physical Education						√	√														√								
大学生创业教育 The Entrepreneurship Education for College Students						√	√														√	√	√						√
大学生心理健康教育 Mental health education for college students						√															√	√	√			√			
大学生职业发展与就业指导 Career Development and Employment Guidance for College Students	√	√																			√	√	√	√	√	√		√	√
军事理论与训练 Military theory and training																							√			√			
大学语文 College Chinese													√	√									√						√
公共艺术教育 Public art education																												√	√
计算机基础 Computer basics																√					√						√		
人文素质类	√	√				√	√																						
科学素养类	√	√																			√	√	√	√			√	√	√

艺术审美类					√	√														√				√				√
创新创业类					√	√							√							√	√						√	√
基础俄语1 Elementary Russian 1											√	√	√	√														
基础俄语2 Elementary Russian 2											√	√	√	√														
基础俄语3 Elementary Russian 3											√	√	√	√														
基础俄语4 Elementary Russian 4											√	√	√	√														
俄语语法1 Russian Grammar1											√	√	√	√														
俄语语法2 Russian Grammar2											√	√	√	√														
俄语语法3 Russian Grammar3											√	√	√	√														
俄语语法4 Russian Grammar4											√	√	√	√														
俄语视听1 Russian Audio Course1											√	√	√	√														
俄语视听2 Russian Audio Course2											√	√	√	√				√	√	√								
俄罗斯概况 Survey of Russia											√	√	√		√			√	√	√								
高级俄语1 Advanced Russian 1												√						√	√	√		√						
高级俄语2 Advanced Russian 2												√						√	√	√	√		√					
高级俄语3 Advanced Russian 3												√	√					√	√	√								
俄语修辞学 Russian Rhetoric												√	√	√								√		√				

俄罗斯文学史 History of Russian Literature												√	√				√	√							√			√	√
俄汉翻译理论与实践 Translation between Russian and Chinese												√	√	√				√		√				√					
俄语语言学概论 Introduction to Russian Linguistics											√	√	√	√				√					√					√	√
俄语国家概况 Russian-speaking countries: a Survey											√	√	√	√					√	√								√	√
俄语科研写作Writing Course of Graduation thesis													√	√				√											√
商务俄语翻译 Business Russian Translation													√	√			√	√	√				√						
高级俄语视听说 Advanced Russian Audio-Visual Course													√	√				√	√										√
英语（二外）1\日语 （二外）1 Second Foreign Language1															√												√	√	
英语（二外）2\日语 （二外）2 Second Foreign Language2															√												√	√	
英语（二外）3\日语 （二外）3 Second Foreign Language3															√												√	√	
英语（二外）4\日语 （二外）4 Second Foreign Language4															√												√	√	
俄语视听说3 Russian Audio Course3												√	√	√	√				√	√								√	
基础俄语写作 Practical Russian Writing												√	√	√	√					√	√				√			√	

俄语泛读1 Reading Course of Russian 1												√	√	√				√	√	√					√					
俄语泛读2 Reading Course of Russian 2												√	√	√				√	√	√										
俄语泛读3 Reading Course of Russian 3												√	√	√				√	√	√										
俄语报刊选读 Russian newspaper reading													√					√	√	√		√		√						√
俄罗斯社会与文化 Russian Society and Culture																			√	√	√							√	√	
中俄贸易实务 Business Russian													√			√					√	√	√							
俄语文学作品选读 Selected Readings in Russian Literature																			√	√				√				√	√	
俄语语音导论 Introduction to Russian Phonetics											√							√					√							
中国文化概观（俄语） Overview of Chinese Culture												√		√			√			√				√				√	√	
高级俄语写作 Advanced Russian Writing													√	√																
俄语口语1 Spoken Russian1											√	√	√	√										√						√
俄语口语2 Spoken Russian2											√	√	√	√										√						√
俄语口语3 Spoken Russian3											√	√	√	√										√						√
俄语教学教法指导 Vocational Training for Middle School Russian Teachers												√				√	√			√			√	√	√					
专业实习													√	√	√	√	√	√					√	√	√	√	√			

毕业实习											√		√	√	√		√	√	√		√				√	√	√	√	√
毕业论文														√	√	√				√			√	√					

说明：1. 表中教学环节包含课程、实践环节、训练等；根据课程对各项毕业要求的关联情况，在对应位置打“√”。

2. 矩阵应覆盖所有教学环节

